hama
THE SMART SOLUTION

00186328
00186329
00186330
00136238
00136239
00136240

Travelling Alarm Clock "A50"

Reisewecker

GB	Operating Instructions	Használati útmutató	H
D	Bedienungsanleitung	Návod k použití	CZ
F	Mode d'emploi	Návod na použitie	SK
E	Instrucciones de uso	Manual de instruções	P
RUS	Руководство по эксплуатации	Manual de utilizare	RO
I	Istruzioni per l'uso	Bruksanvisning	S
NL	Gebruiksaanwijzing	Käyttöohje	FIN
GR	Οδηγίες χρήσης	Работна инструкция	BG
PL	Instrukcja obsługi		

GB Operating instruction

1. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Warning - Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not overcharge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

2. Getting Started

- To open the battery compartment, press the edge of the battery compartment lid upwards gently by the groove on the underside of the alarm clock.
- Remove the battery that was already inserted into the clock, remove the protective film if necessary as well as the contact interrupter and the re-insert the battery with the correct polarity.

3. Operation

Press the **LIGHT/SNOOZE** button to light up the display.

3.1. Setting the time

- Turn the setting wheel on the back in the direction indicated by the arrow to set the current time (hours/minutes).
- To set the seconds, remove the battery to stop the seconds. Put the battery back in to start the seconds hand again at the right second.

3.2. Alarm

- Move the setting wheel on the back of the alarm clock in the direction of the arrow to set the appropriate alarm time. The hand for the alarm time moves in an anticlockwise direction.
- Pull the sliding switch on the back outward or up (↑🔔) to enable the alarm. When the alarm is enabled, a coloured bar is visible from the front.
- When the alarm time is reached, the alarm tone sounds, getting progressively louder.
- Press the sliding switch down (🔕↓), to shut off and disable the alarm.

Note

- While the alarm signal is sounding, press the **LIGHT/SNOOZE** button to activate the snooze function. The alarm signal will be stopped for 5 minutes, after which it will sound again.

4. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

5. Technical Data

Alarm Clock A50	1,5 V 1 x AA battery

D Bedienungsanleitung

1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

2. Inbetriebnahme

- Zum Öffnen des Batteriefachs drücken Sie den Batteriefachdeckel seitlich an der Einkerbung auf der Unterseite des Weckers leicht nach oben.
- Entnehmen Sie die bereits eingelegte Batterie, entfernen Sie gegebenenfalls die Sicherheitsfolie sowie den Kontaktunterbrecher und legen Sie die Batterie polrichtig ein.

3. Betrieb

Drücken Sie die LIGHT/SNOOZE-Taste, wird das Display beleuchtet.

3.1. Einstellung der Uhrzeit

- Stellen Sie mithilfe des Einstellrads (in Pfeilrichtung) auf der Rückseite die aktuelle Uhrzeit (Stunden/Minuten) ein.
- Zur Einstellung der Sekunden entnehmen Sie die Batterie, um die Sekunden zu stoppen. Setzen Sie die Batterie wieder ein, um den Sekundenanzeiger zur korrekten Sekunde wieder zu starten.

3.2. Wecker

- Stellen Sie mithilfe des Einstellrads auf der Rückseite des Weckers in Pfeilrichtung die gewünschte Weckzeit ein. Der Zeiger für die Weckzeit bewegt sich gegen den Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie den Schiebeschalter auf der Rückseite heraus bzw. nach oben (↑🔔), um den Alarm zu aktivieren. Bei aktiviertem Alarm ist auf der Vorderseite des Weckers ein farbiger Balken zu sehen.
- Bei Erreichen der Weckzeit ertönt ein Wecksignal, welches sich nach und nach steigert.
- Drücken Sie den Schiebeschalter nach unten (🔕↓), um den Alarm bzw. das Wecksignal zu deaktivieren.

Hinweis – Schlummerfunktion

- Drücken Sie während des Wecksignals die **LIGHT/SNOOZE**-Taste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.

4. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/ oder der Sicherheitshinweise resultieren.

5. Technische Daten

Reisewecker A50	1,5 V 1 x AA Batterie

F Mode d'emploi

1. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Avertissement concernant les piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne surchargez pas les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

2. Mise en service

- Pour ouvrir le compartiment à piles situé sur la face inférieure du réveil, soulevez légèrement le couvercle du compartiment à piles au niveau de l'encoche, sur le côté.
- Retirez la pile insérée dans l'horloge, retirez, le cas échéant, le film de protection ainsi que l'interrupteur de contact, puis réinsérez la pile conformément aux indications de polarité.

3. Fonctionnement

Appuyez sur la touche LIGHT-SNOOZE afin d'allumer l'écran.

3.1. Réglage de l'heure

- Tournez la molette (dans le sens de la flèche) au dos de l'appareil afin de régler l'heure (heures, minutes).
- Pour le réglage des secondes, retirez la pile afin d'arrêter la course des secondes. Replacez la pile afin de démarrer l'affichage des secondes exactes.

3.2. Réveil

- Tournez la molette située au dos de l'appareil dans la direction de la flèche afin de régler l'heure de réveil. L'aiguille de l'heure de réveil tourne dans la direction opposée aux aiguilles d'une montre.
- Faites sortir l'interrupteur coulissant situé au dos (↑🔔), ou poussez-le vers le haut afin d'activer l'alarme. Une barre de couleur apparaît sur la face avant du réveil lorsque l'alarme est activée.
- Lorsque l'heure de réveil est atteinte, une sonnerie retentit. Elle augmente peu à peu de volume.
- Poussez l'interrupteur coulissant (🔕↓) vers le bas afin de désactiver l'alarme ou la sonnerie.

Remarque concernant la fonction de répétition de l'alarme

- Appuyez sur la touche LIGHT-SNOOZE pendant la sonnerie afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme. L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes, puis retentit à nouveau.

4. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

5. Caractéristiques techniques

Réveil de voyage A50	1,5 V 1 pile LR6/AA

E Instrucciones de uso

1. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

Aviso - Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No sobrecargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

2. Puesta en funcionamiento

- Para abrir el compartimento para pilas, ejerza una ligera presión ascendente sobre la muesca del lateral de la tapa del compartimento para pilas, situada en la parte inferior del despertador.
- Retire la pila que se encuentra ya colocada, retire, de proceder, la lámina de seguridad y el separador de contacto y coloque la pila atendiendo a la polarización correcta.

3. Funcionamiento

Si pulse la tecla **LIGHT/SNOOZE**, la pantalla se ilumina.

3.1. Ajuste de la hora

- Ajuste la hora actual (horas/minutos) girando (en la dirección indicada por la flecha) la rueda de ajuste situada en la parte posterior.
- Para detener el segundero y ajustar los segundos, retire la pila. Vuelva a colocar la pila para iniciar el segundero en el segundo correcto.

3.2. Despertador

- Ajuste la hora de alarma deseada mediante la rueda de ajuste situada en la parte posterior del despertador, girándola en el sentido indicado por la flecha. La aguja de la hora de alarma se mueve en sentido no horario.
- Deslice hacia arriba (↑🔔) o tire del interruptor corredizo situado en la parte posterior para activar la alarma. En la parte delantera del despertador se muestra una barra de color cuando la alarma está activada.
- Al llegar la hora a la que se ha ajustado la alarma, la señal de alarma del despertador suena con volumen creciente.
- Oprima el interruptor corredizo hacia abajo (🔕↓) para desactivar la alarma o la señal de alarma del despertador.

Nota – Función de repetición de alarma

- Pulse, mientras suena la señal de alarma, la tecla **LIGHT/SNOOZE** para activar la función de repetición de alarma. La señal de alarma se interrumpe durante 5 minutos, disparándose a continuación de forma automática.

4. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

5. Datos técnicos

Despertador de viaje A50	1,5 V 1 pila AA

RUS Руководство по эксплуатации

1. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

Внимание – батареи

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

2. Ввод в эксплуатацию

- Чтобы открыть отсек батарей, подденьте вверх крышку отсека на нижней панели будильника.
- Выгрузите батарею из отсека, при необходимости удалите защитную пленку и изолятор, загрузите батарею, соблюдая полярность.

3. Эксплуатация

Нажмите кнопку **LIGHT/SNOOZE**, чтобы включить подсветку дисплея.

3.1. Настройка времени

- С помощью регулятора , на задней панели (в направлении стрелки) установите текущее время (часы/минуты).
- Чтобы остановить отсчет секунд, удалите батарею из отсека. Вставьте батарею, чтобы запустить отсчет секунд.

3.2. Будильник

- С помощью регулятора на задней панели установите текущее время (поворот по стрелке). Стрелка будильника движется против часовой стрелки.
- Переведите ползунок на задней панели в сторону или вверх (↑🔔), чтобы активировать будильник. Если будильник включен, то на передней панели отображается цветной индикатор.
- При срабатывании будильника подается звуковой сигнал с постепенно увеличивающейся громкостью.
- Переведите ползунок вниз (🔕↓), чтобы отключить будильник и звуковой сигнал.

Примечание – Автоповтор сигнала будильника

- Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **LIGHT/SNOOZE**, чтобы включить функцию автоповтора сигнала. Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова.

4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

5. Технические характеристики

Дорожный будильник A50	1,5 В 1 батарея AA

I Istruzioni per l'uso

1. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossone!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

Attenzione - Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non scaricare completamente le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

2. Messa in esercizio

- Per aprire il vano batterie, premere il coperchio del vano batterie leggermente verso l'alto sulla scanalatura laterale posta sul lato inferiore della sveglia.
- Rimuovere la batteria già inserita, eventualmente rimuovere la pellicola di sicurezza e l'interruttore di contatto e inserire la batteria con la polarità corretta.

3. Esercizio

Se si preme il tasto **LIGHT/SNOOZE**, il display viene illuminato.

3.1. Impostazione dell'ora

- Impostare l'ora attuale (ore/minuti) ruotando la rotella di regolazione sul retro della sveglia nella direzione della freccia.
- Per impostare i secondi, rimuovere la batteria per interrompere i secondi. Inserire nuovamente la batteria per avviare di nuovo la lancetta dei secondi al secondo corretto.

3.2. Sveglia

- Mediante la rotella di regolazione sul retro della sveglia, impostare la sveglia desiderata in direzione della freccia. La lancetta per la sveglia si muove in senso antiorario.
- Tirare l'interruttore a cursore sul retro verso l'alto (↑🔔) per attivare la sveglia. Se la sveglia è attivata, sul lato anteriore appare una barra colorata.
- Raggiunto l'orario di sveglia, si sente un segnale che aumenta progressivamente.
- Premere l'interruttore a cursore verso il basso (🔕↓) per disattivare l'allarme o il segnale di sveglia.

Nota – Funzione snooze

- Quando suona la sveglia, premere il tasto **LIGHT/SNOOZE** per attivare la funzione snooze. La sveglia viene disattivata per 5 minuti, quindi suona nuovamente.

4. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

5. Dati tecnici

Sveglia da viaggio A50	1,5 V 1 batteria (AA)

NL Gebruiksaanwijzing

1. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.

Waarschuwing - Batterijen

- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Neemt u absoluut de juiste polariteit (opschrift + en -) van de accu's in acht en plaatst u deze dienovereenkomstig. Indien de accu's verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- De batterij niet opladen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.

2. Inbedrijfstelling

- Om het batterijvakje te openen drukt u het batterijvakdekseltje aan de inkeping op de onderzijde van de wekker een stukje omhoog.
- Verwijder de reeds geplaatste batterij, verwijder eventueel de veiligheidsfolie, evenals de contactonderbreker en plaats de batterij weer met de polen in de juiste richting (+) en (-).

3. Gebruik en werking

Indien u op de toets LIGHT/SNOOZE drukt, dan wordt de display verlicht.

3.1. Instellen van de tijd

- Stel met behulp van het instelwieltje (in de richting van de pijl) op de achterzijde de actuele tijd (uren/minuten) in.
- Voor het instellen van de seconden verwijdert u de batterij om de seconden te stoppen. Plaats de batterij weer terug om de secondewijzer op de juiste seconde weer te starten.

3.2. Wekker

- Stel met behulp van het instelwieltje op de achterzijde van de wekker in de richting van de pijl de gewenste wektijd in.
- De wijzer voor de wektijd beweegt zich tegen de wijzers van de klok in (linksom).
- Trek de schuifschakelaar (4) op de achterzijde eruit resp. naar boven (↑🔔) om het alarm te activeren. Bij een geactiveerd alarm is op de voorzijde van de wekker een gekleurde balk te zien.
- Bij het bereiken van de wektijd weerklinkt een weksignaal dat steeds luider wordt.
- Duw de schuifschakelaar naar beneden (🔕↓) om het alarm resp. het weksignaal te deactiveren.

Aanwijzing – snooze-functie

- Druk tijdens het weksignaal op de toets **LIGHT-SNOOZE** om de snooze-functie te activeren. Het weksignaal wordt gedurende 5 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld. De snooze-functie kan 1 uur lang worden gebruikt.

4. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

5. Technische gegevens

Reiswekker A50	1,5 V 1 x AA-batterij

GR Οδηγίες χρήσης

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συνήρτησετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.

Προειδοποίηση - μπαταρίες

- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Πρέπει να προσέχετε σπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

2. Έναρξη χρήσης

- Για να ανοίξετε τη θήκη μπαταριών, πιέστε ελαφρά την εγκοπή του καλύμματος της θήκης μπαταριών στην κάτω πλευρά του ξυπνητηριού προς τα πάνω.
- Βγάλτε την τοποθετημένη μπαταρία, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη αν υπάρχει, καθώς και την ταινία διακοπής επαφών και τοποθετήστε την μπαταρία με σωστή πολικότητα.

3. Λειτουργία

Πατήστε το πλήκτρο LIGHT/SNOOZE, για να φωτιστεί η οθόνη.

3.1. Ρύθμιση της ώρας

- Ρυθμίστε την τρέχουσα ώρα (ώρες/λεπτά) στρέφοντας τον τροχό ρύθμισης (προς την κατεύθυνση του βέλους) στην πίσω πλευρά.
- Για τη ρύθμιση των δευτερολέπτων αφαιρέστε την μπαταρία, ώστε να σταματήσετε τα δευτερόλεπτα. Τοποθετήστε πάλι την μπαταρία, ώστε ο δείκτης δευτερολέπτων να ξεκινήσει πάλι από το σωστό δευτερόλεπτο.

3.2. Ξυπνητήρι

- Ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα αφύπνισης στρέφοντας τον τροχό ρύθμισης στην πίσω πλευρά του ξυπνητηριού προς την κατεύθυνση του βέλους.
- Ο δείκτης για την ώρα αφύπνισης κινείται αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού.
- Τραβήξτε τον συρόμενο διακόπτη στην πίσω πλευρά προς τα έξω ή προς τα επάνω (↑🔔), για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ειδοποίησης. Όταν η λειτουργία ειδοποίησης είναι ενεργοποιημένη, στην μπροστινή πλευρά του ξυπνητηριού εμφανίζεται μια έγχρωμη ράβδος.
- Όταν φτάσει η ώρα αφύπνισης, θα ηχήσει ένας ήχος αφύπνισης ο οποίος θα δυναμώνει σταδιακά.
- Σθήστε τον συρόμενο διακόπτη προς τα κάτω (🔕↓), για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ειδοποίησης ή/και τον ήχο αφύπνισης.

Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης

- Όσο ηχεί ο ήχος αφύπνισης, πατήστε το πλήκτρο **LIGHT/SNOOZE** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Ο ήχος αφύπνισης θα διακοπεί για 5 λεπτά και, στη συνέχεια, θα ενεργοποιηθεί πάλι. Η λειτουργία αναβολής αφύπνισης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για χρονικό διάστημα 1 ώρας.

4. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας καή/ των υποδείξεων ασφαλείας.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ξυπνητήρι ταξιδίου A50	1,5 V 1 x μπαταρία AA

PL Instrukcja obsługi

1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

Ostrzeżenie - baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekiem lub wybuchem baterii.
- Nie przeciążać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

2. Uruchamianie

- Aby otworzyć schowek na baterie, lekko nacisnąć do góry pokrywę schowka w rowku z boku na spodzie budzika.
- Wyjąć włożoną już baterię, usunąć ewentualnie folię ochronną i przerywacz stykowy oraz ponownie włożyć baterię zgodnie z oznaczeniem biegunów.

3. Obsługa

Naciśnięcie przycisku **LIGHT/SNOOZE** podświetla ekran.

3.1. Ustawianie godziny

- Pokrętłem (w kierunku strzałki) z tyłu budzika ustawić aktualny czas (godzina / minuty).
- Przed ustawieniem sekund wyjąć baterię, aby zatrzymać sekundnik. Ponownie włożyć baterię, aby ponownie uruchomić sekundnik w odpowiednim momencie.

3.2. Budzik

- Pokrętłem z tyłu budzika ustawić w kierunku strzałki czas budzenia. Wskazówka czasu budzenia przesuwa się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Wyciągnąć lub przesunąć do góry suwak z tyłu (↑🔔) aby włączyć alarm. Przy aktywnym alarmie z przodu budzika widoczny jest kolorowy pasek.
- O ustawionej godzinie budzenia rozlega się wzrastający sygnał budzenia.
- Przesunąć suwak w dół (🔕↓), aby wyłączyć alarm, wzgl. sygnał budzenia.

Wskazówka – funkcja drzemki

- W trakcie sygnału budzenia nacisnąć przycisk **LIGHT/SNOOZE**, aby włączyć funkcję drzemki. Sygnał budzenia jest przerywany na 5 minut, a następnie ponownie wyzwalany.

4. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

5. Dane techniczne

Budzik turystyczny A50	1,5 V 1 bateria AA

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.

Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

   **) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!